

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ТРИСТА СороКОВОМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

**состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
во вторник, 18 февраля 1986 года,  
в 10 ч 30 мин**

**Президент: г-н Р. Батлер (Австралия)**

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Австралия:</u>	г-н Р. БАТЛЕР г-н Р. РОУБ г-н М. ЛЕТТС г-н Дж. ОУКЛИ
<u>Алжир:</u>	г-н А. БЕЛАИД
<u>Аргентина:</u>	г-н М. КАМПОРА г-н Р. ГАРСИА МОРИТАН
<u>Бельгия:</u>	г-н К. КЛЕРКС г-н Ф. НИУВЕНУИС
<u>Бирма:</u>	У ТИН ТУН У МИА ТАН У ХЛА МИИН АЙЕ АЙЕ МУ
<u>Болгария:</u>	г-н К. ТЕЛЛАЛОВ г-н В. БОДЖИЛОВ г-н П. ПОПЧЕВ г-н Р. ДЕЯНОВ
<u>Бразилия:</u>	г-н С. ДЕ КЕЙРОС ДУАРТЕ
<u>Венгрия:</u>	г-н Д. МЕЙСТЕР г-н Т. ТОТ г-н Ф. ГАЙДА
<u>Венесуэла:</u>	г-н А.Р. ТАЙЛХАРДАТ г-жа Х. КЛЮБЕРТ ГОНСАЛЕС
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	г-н Х. РОЗЕ г-н В. КРУТШ г-н Ф. ЗАЙАТС
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	г-н Х. ВЕГЕНЕР г-н Ф. ЭЛЬБЕ г-н Х. ПЕТЕРС г-н В.-Н. ГЕРМАН
<u>Египет:</u>	г-н С. АЛЬ-ФАРАРГИ г-н М. БАДР г-н Ф. МОНИБ
<u>Заир:</u>	г-н О.Н. МОНШЕМВУЛА
<u>Индия:</u>	г-н А.С. ГОНСАЛВЕС г-н Ш. КАНТ ШАРМА

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Индонезия:

г-н С. СУТОВАРДОЙО  
г-н Н. ВИСНУМУРТИ  
г-н А.М. ФАШИР  
г-н А. МАСБАР АКБАР  
г-н Ф. КАСИМ  
г-н Р.И. ЖЕНИ

Исламская Республика Иран:

г-н Н. КАЗЕМИ КАМЪЯБ  
г-н А. ШАФИИ

Италия:

г-н Р. ФРАНЧЕСКИ  
г-н Ф. ПЬЯГЕЗИ  
г-н М. ПАВЕЗЕ  
г-н Э. СИВИЕРО  
г-н Дж. АДОРНИ БРАЧЕЗИ

Канада:

г-н Дж.А. БИСЛИ  
г-н Р.Ж. РОШОН

Кения:

г-н Д. АФАНДЕ  
г-н Ф. ДЖОСИА

Китай:

г-н ЦЯНЬ ЦЗЯДУН  
г-жа ВАН ЧЖИОНЬ  
г-н ХУ СЯОДИ  
г-н СО КАЙМИН  
г-н ША ЦЗУКАН  
г-н ЯН МИНЛЯН  
г-н ЛИ ДАОЧЖУН

Куба:

г-н К. ЛЕЧУГА ЭВИА  
г-н П. НУНЬЕС МОСКЕРА

Марокко:

г-н О. ХИЛАЛЬ  
г-н С. БЕНРИАНЕ

Мексика:

г-жа С. ГОНСАЛЕС И РЕЙНЕРО  
г-н П. МАСЕДО РИБА

Монголия:

г-н Л. БАЯРТ  
г-н Г. ГОНГОР

Нигерия:

г-н Б.О. ТОНВЕ  
г-н Б.А. АДЖЕЙМИ  
г-н А.А. ЭЛЛА

Нидерланды:

г-н Р.Я. ВАН ШАЙК  
г-н Я. РАМАКЕР  
г-н Р. МИЛДЕРС

## СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Пакистан:</u>	г-н К. НИАЗ
<u>Польша:</u>	г-н С. ТУРБАНСКИ г-н Я. ЧАЛОВИЧ г-н Я. РЫХЛЯК
<u>Румыния:</u>	г-н И. ВОЙКУ г-н Г. КИРИЛА г-н В. ФАУР
<u>Соединенное Королевство:</u>	г-н Р.Я.Т. КРОМАРТИ г-н Р.Дж.С. ЭДИС г-н Д.А. СЛИН
<u>Соединенные Штаты Америки:</u>	г-н Д. ЛОВИЦ г-н Т. БАРТЕЛЕМИ г-жа Л. БРОНСОН г-н Р. ГУТ г-н Р. ЛЕВИН г-н Б. ТУА г-н Дж. ГРАНДЖЕР г-н Р. НЕЛЬСОН г-н Р.Л. ЛУАКЕС
<u>Союз Советских Социалистических Республик:</u>	г-н В.Л. ИСРАЭЛЯН г-н Б.П. ПРОКОФЬЕВ г-н Г.В. БЕРДЕННИКОВ г-н Е.К. ПОТЯРКИН г-н Г.Н. ВАШАДЗЕ г-н Л.А. НАУМОВ
<u>Франция:</u>	г-н Ж. ЖЕССЕЛЬ г-н Ю. РЕНИ
<u>Чехословакия:</u>	г-н М. ВЕЙВОДА г-н А. ЦИМА
<u>Швеция:</u>	г-жа М.Б. ТЕОРИН г-жа Э. БОНЕР г-н Г. БЕРГЛЮНД г-жа А.М. ЛАУ
<u>Шри Ланка:</u>	г-н Дж. ДХАНАПАЛА г-н П. КАРИЯВАСАМ
<u>Эфиопия:</u>	г-н Ф. ЙОГАННЕС
<u>Югославия:</u>	г-н К. ВИДАС г-н М. МИХАЙЛОВИЧ

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Япония:

г-н Р. ИМАИ  
г-н М. КОНИШИ  
г-н К. КУДО  
г-н Т. ИШИГУРИ

Генеральный секретарь  
Конференции по разоружению и  
личный представитель  
Генерального секретаря:

г-н М. КОМАТИНА

Заместитель Генерального  
секретаря Конференции по  
разоружению:

г-н В. БЕРАСАТЕГИ

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Объявляю 340 е пленарное заседание Конференции по разоружению открытым.

В соответствии со своей программой работы сегодня Конференция приступает к рассмотрению пункта 1 повестки дня "Запрещение ядерных испытаний" и пункта 2 повестки дня "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение". Однако в соответствии с правилом 30 Правил процедуры любой представитель, желающий поднять тот или иной вопрос, связанный с работой Конференции, может это сделать.

Согласно расписанию заседаний на текущую неделю после того, как все записавшиеся в список ораторы выступят, я намереваюсь созвать неофициальное заседание Конференции для рассмотрения вопроса, связанного с просьбой государства, не являющегося членом Конференции, относительно участия в нашей работе, а также некоторых организационных вопросов.

В списке выступающих сегодня у меня значатся представители Федеративной Республики Германии, Шри Ланки, Аргентины, Нигерии и Кении.

Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Федеративной Республики Германии послу Хенингу Вегенеру.

Г-н ВЕГЕНЕР (Федеративная Республика Германии) (перевод с английского): Г-н Президент, в соответствии с установившейся практикой многие делегации вновь в начале ежегодной сессии Конференции дают общую оценку политической обстановки в мире, в которой мы возобновляем нашу работу. Такое подведение итогов представляется весьма полезным. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что этот анализ выявил определенное единство взглядов. Все делегации согласны с тем, что новый год начался в новых условиях, благоприятных для осуществления контроля за вооружениями, и что сейчас появилась возможность достичь прогресса на пути к установлению более стабильных отношений и сотрудничеству между двумя важными в военном отношении системами, а также, в целом, прогресса на пути к упрочению мира, который будет в меньшей степени зависеть от широкого наращивания вооружений. Делегации также согласны с тем, что эти возможности следует активно использовать и что перед Конференцией по разоружению стоит конкретная и важная задача. Мы призваны проделать большую работу в соответствующих организационных рамках по как можно большему числу пунктов нашей повестки дня.

Как и в прошлом году, многие делегации особо подчеркивают роль многостороннего процесса контроля за вооружениями в то время, как основное внимание сосредоточено на нынешних двусторонних переговорах. Моя делегация тоже согласна с тем, что на этом начальном этапе нашей ежегодной работы наша задача должна заключаться в более четком и более активном определении взаимосвязи между двусторонним контролем за вооружениями и многосторонним процессом разоружения в рамках Конференции по разоружению. Министр иностранных дел Геншер, выступая в прошлом году на этой Конференции, призвал в конструктивном духе параллельно осуществлять два этих процесса, признавая, что оба аспекта разоружения должны дополнять и подкреплять друг друга. Нетрудно найти рациональные объективные критерии, которые помогли

(Г-н Веренер, ФРГ)

бы определить многостороннюю сферу деятельности и отделить ее от двусторонних усилий. Вопросы глобальной безопасности требуют и глобальных решений. Существуют области, в которых в силу самого характера затрагиваемых предметов только глобальный подход может обеспечить надежные решения. Именно такой областью, как мы все признаем, являются переговоры о глобальной и эффективной ликвидации химического оружия.

Имеются и другие глобальные вопросы контроля за вооружениями, в решение которых члены Конференции по разоружению должны внести в 1986 году существенный вклад. Среди них особенно важным представляется вопрос о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, учитывая не только его подлинное значение в военном плане, но и символическое значение, которое часто придается ему, для всего процесса разоружения. Поскольку это первое пленарное заседание в 1986 году, в соответствии с нашей программой работы по вопросу запрещения ядерных испытаний, я хотел бы посвятить свое выступление именно этому вопросу, подчеркнув тем самым важное значение, которое придает ему федеральное правительство, и вновь разъяснив нашу общую позицию по этому вопросу.

По существу, позиция федерального правительства в течение ряда лет оставалась неизменной. Всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является и остается задачей, которой мы придаем огромное значение в рамках наших переговоров по контролю за вооружениями. Приверженность этой цели не вызывает сомнений и подтверждалась во многих выступлениях и на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и на этой Конференции. Не далее как 9 января 1986 года она была вновь подтверждена канцлером Колем. Канцлер заявил, что федеральное правительство

"уже давно подтверждает свою огромную заинтересованность во всеобъемлющем запрещении испытаний".

Далее канцлер в этом же выступлении выразил мнение, что сейчас появились новые возможности для решения этой проблемы.

Выступая за решение вопроса о ядерных испытаниях, мы всегда подчеркивали, что прекращение ядерных испытаний необходимо рассматривать в увязке со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия, которая обязывает государства, обладающие ядерным оружием, в духе доброй воли вести переговоры по прекращению гонки ядерных вооружений и о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. В том, что касается перспектив контроля за вооружениями, непосредственной целью Договора о нераспространении является не только запрещение испытаний, но и сокращение ядерных арсеналов. Связь между прекращением испытаний и ликвидацией ядерного оружия также прямо — и единодушно — признали государства, принимавшие участие в недавней третьей Конференции по рассмотрению действия этого Договора. Необходимо постоянно помнить об этих сложных и взаимозависимых процессах. Канцлер Коль, выступление которого я уже цитировал, ясно заявил,

"что договор о запрещении испытаний не может подменить существенное сокращение имеющихся арсеналов оружия".

(Г-н Вегенер, ФРГ)

Нельзя также утверждать, что два этих процесса эквивалентны. Заключение и осуществление договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, какой бы это ни было заветной и важной целью, не сопоставимо с сокращением ядерных вооружений или достижением желаемого уровня стратегической стабильности и баланса.

Сейчас существует хорошая возможность решать все эти задачи совместно. Мое правительство надеется, что двусторонние переговоры по ядерным вооружениям в Женеве, которые направлены на сокращение ядерных арсеналов, позволят также договору о всеобъемлющем запрещении испытаний сыграть в ближайшем будущем стабилизирующую роль, к чему все мы стремимся. Из предложений, выдвинутых Генеральным секретарем Горбачевым 15 января, — предложений, которые мы считаем серьезными и которые содержат важные существенные элементы, — можно заключить, что советская сторона также признает эту взаимосвязь. Генеральный секретарь говорит о связи между сокращением ядерных вооружений и запрещением испытаний. Нам остается надеяться, что две ведущие державы в ходе своих переговоров о контроле за вооружениями уделят должное внимание вопросу о том, на каком этапе намеченного сокращения договор о всеобъемлющем запрещении испытаний может оказать свое стабилизирующее воздействие.

Вторым критерием эффективности договора о всеобъемлющем запрещении испытаний является, как все мы хорошо знаем, действенный международный контроль. В этой связи мое правительство отмечает, что недавние предложения Генерального секретаря Горбачева свидетельствуют о возможности определенного прогресса в области проверки и указывают, в частности, на то, что вопрос о проверке не будет больше являться препятствием на пути к прекращению испытаний ядерного оружия. Особо следует отметить тот факт, что Советский Союз теперь, по-видимому, готов согласиться с проведением инспекций на местах в целях контроля за испытаниями или проверки их отсутствия. Мы надеемся, что эти новые начинания будут только развиваться. Не меньше обнадеживает и тот факт, что шесть руководителей государств и правительств четырех континентов в своем недавнем заявлении также предложили меры сейсмического контроля, подчеркнув тем самым свое положительное отношение к необходимости сделать надежный механизм международного контроля неотъемлемой частью будущего соглашения о прекращении испытаний.

Сейчас все признают важность надлежащей проверки, увязанной с целями, масштабами и характером соглашений в области разоружения. Резолюция 40/152 О Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций подтверждает этот положительный сдвиг и свидетельствует о том, что сама идея проверки встречает все большее понимание. Сейчас уже нет необходимости доказывать, что соглашения в области разоружения, в которых обойден стороной вопрос о проверке и не содержится соответствующих положений о контроле за соблюдением, являются неполными и могут, в случае возникновения спора, не укрепить, а наоборот подорвать взаимное доверие государств. Этот вопрос самым непосредственным образом встанет перед многими делегациями, когда в



(Г-н Вегенер, ФРГ)

этом году соберется Конференция по рассмотрению действия Договора о бактериологическом оружии. Однако резолюция 40/152 0 не оставляет сомнений и в том, что проверка - это не какая-то абстрактная самоцель, а средство достижения конкретных целей контроля за вооружениями. Поэтому чрезмерные требования к проверке могут только навредить и вызвать подозрение, что те, кто их выдвигает, заинтересованы не столько в заключении соглашения в области разоружения, сколько в недопущении его заключения. Перед участниками переговоров стоит важная и ответственная задача: точно определить уровень доверия, необходимый для эффективного контроля за соблюдением данного соглашения, и установить на основе всестороннего знания положения дел в области методов проверки, как этого можно достичь и осуществить.

Проверка соблюдения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний - это не легкая задача, и никто не должен заявлять, что соответствующие технические вопросы окончательно решены. Те, кто склонны часто цитировать сделанные ранее в этой связи заявления, забывают, что уровень развития техники, имеющей непосредственное отношение к ядерным испытаниям и проверке, быстро меняется, не говоря уже о развитии, - возможно, таком же быстром, - различных методов уклонения от соблюдения договора.

Именно руководствуясь духом такого ответственного поиска приемлемой согласованной системы проверки для будущего договора о запрещении испытаний, моя делегация в прошлом году представила два рабочих документа CD/612 и CD/624. В этих документах (в одном освещаются политические аспекты, а в другом в большей степени - технические решения) предлагается постепенное создание действующей на постоянной основе глобальной сети сейсмического контроля. Цель этой инициативы - оказать конкретное и практическое содействие работе по заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. В основе этой инициативы лежит признание того факта, что модели проверки довольно сложны, и необходим определенный период разработки и дальнейшего совершенствования. Поэтому следует как можно раньше начать работу с целью заключения в конечном итоге будущего договора, с тем чтобы не терять времени и целенаправленно использовать все научные методы для своевременного достижения желаемых результатов.

В деле применения сейсмической технологии достигнут, особенно в последние годы, значительный прогресс. Однако можно назвать четыре области, в которых необходимо проделать дополнительную практическую работу, прежде чем можно будет обеспечить надежное функционирование глобальной сети.

Создание режима всеобъемлющего запрещения испытаний требует и создания глобальной сейсмической сети для обеспечения повсеместного соблюдения договора, который, по вполне понятным причинам, должен быть обязательным для всех. Однако для практической реализации эффективной глобальной сети потребуется несколько лет - в зависимости от интенсивности усилий и объема выделенных финансовых средств. Если договор о всеобъемлющем запрещении испытаний будет заключен в ближайшем будущем, то будет ощущаться нехватка необходимых сейсмических установок, которые смогут гарантировать надежную проверку соблюдения договора во всемирных масштабах при соответствующем уровне доверия.

(Г-н Вегенер, ФРГ)

Второй момент связан с уровнем развития сейсмической техники. Хотя широкий круг вопросов, связанных с обнаружением и идентификацией ядерных взрывов, теоретически решен, и некоторые отдельные компоненты и системы сейсмических установок уже прошли испытания и действуют, остается ряд нерешенных вопросов, в частности в связи с возможными методами уклонения, как, например, глушение или даже использование эффекта декаплинга сейсмических сигналов, порождаемых ядерными взрывами, которые производятся в большой подземной каверне. Научное сообщество продолжает поиск практических и надежных путей решения этих важных вопросов.

В-третьих, необходимо решить вопрос эксплуатации сложной глобальной системы сбора, передачи и обработки сейсмических данных. Хотя отдельные сейсмографические станции, возможно, работают и эффективно, пока еще, как покажет будущий доклад Группы научных экспертов о проведении в 1984 году технического эксперимента, не решена удовлетворительным образом задача обеспечения бесперебойной и надежной работы взаимосвязанной системы из 50-100 сейсмических станций, расположенных в различных странах и частях земного шара и обслуживаемых многими странами, а также задача передачи данных в международные центры данных и самими центрами.

И, наконец, имеющаяся сейсмическая техника до сих пор использовалась и испытывалась в глобальных масштабах только в ходе прошлых технических экспериментов, проводимых ГНЭ, и масштабы этих экспериментов были ограничены. Современная техника, например, высокоэффективные системы получения данных, данные уровня II, быстрая передача данных в реальном масштабе времени и автоматизированные сейсмические установки, пока еще не внедрена и не испытывалась в рамках глобальной сети.

Руководствуясь именно этими соображениями, федеральное правительство представило предложение о постепенном создании глобальной системы сейсмического контроля и проверки еще до заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний в целях максимально эффективного использования времени до вступления договора в силу. Для приведения в действие этого процесса, необходимо создать постоянно действующую международную систему обмена сейсмическими данными, которая прошла проверку в ходе технического эксперимента ГНЭ в 1984 году. Когда такая система будет создана, можно будет расширять ее географические масштабы и технически совершенствовать ее в целях создания глобальной сейсмической сети, которая будет соответствовать уровню развития, необходимому для контроля и проверки соблюдения всеобъемлющего запрещения испытаний на глобальном уровне. Предлагаемый проект позволит ученым решить в экспериментальном порядке оставшиеся проблемы контроля и проверки и постепенно расширить возможности системы в деле обнаружения, определения местоположения и идентификации взрывов. В ходе динамичного процесса научных исследований и практического внедрения глобальная сейсмическая сеть будет со временем совершенствоваться и позволять решать возникающие задачи.

Создание и постоянное функционирование такой сети требуют и организационного оформления. Поэтому предлагается в течение переходного периода, т.е. до заключения договора, поручить Группе научных экспертов контроль за созданием и постоянной эксплуатацией глобальной сети и разработку рекомендаций по ее дальнейшему совершенствованию. Сейсмологические установки и центры данных, как и в ходе

(Г-н Вегенер, ФРГ)

эксперимента 1984 года, могут обслуживаться участвующими государствами. ГНЭ, как и в прошлом, будет представлять свои рекомендации и доклады Конференции по разоружению как органу, принимающему политические решения. После заключения договора о запрещении испытаний глобальная сеть и условия ее функционирования станут частью положений договора.

Г-н Президент, предложение, которое я только что изложил, направлено исключительно на создание многосторонней и глобальной сейсмической сети. Как отмечается в техническом исследовании, которое моя делегация представила в документе CD/624, глобальная сейсмическая сеть, основанная на самой современной технологии, смогла бы обеспечить обнаружение и идентификацию взрывов с магнитудой, рассчитанной по объемной волне 4,0 mb. Это приблизительно эквивалентно взрыву мощностью 5-10 кт в сухой рыхлой породе или взрыву мощностью порядка 1 кт во влажной твердой породе. Понадобится также определенное число дополнительных национальных сетей, что значительно расширит возможности обнаружения и идентификации взрывов и сделает испытания маломощных взрывов и их успешную маскировку с помощью эффекта декаплинга и взрывов в кавернах довольно трудной и рискованной задачей.

Г-н Президент, я хотел бы подчеркнуть, что эта инициатива никоим образом не направлена на умаление значения другой работы, которую необходимо проделать в связи с решением оставшихся вопросов, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний. Как уже отмечалось, мое правительство придает огромное значение продолжению работы над всеобъемлющим запрещением испытаний на Конференции по разоружению. Предлагаемый проект дает возможность Конференции начать практическую и конкретную работу по решению центрального вопроса проверки соблюдения запрещения ядерных испытаний, которую в любом случае придется делать. Создание глобальной сети сейсмического контроля внесет значительный вклад в выполнение этой задачи. Моя делегация готова возобновить работу в Специальном комитете по всеобъемлющему запрещению испытаний и надеется, что это конкретное и практическое предложение найдет поддержку и позитивный отклик у делегаций на этой Конференции.

Эту задачу не удалось решить на нашей предыдущей сессии, которая завершилась как раз в тот момент, когда делегациям были представлены два вышеупомянутых документа. Я уверен, что и специалисты, и руководители уделили им тем временем необходимое внимание. Поэтому я хотел бы призвать коллег сосредоточить внимание на этом предложении и в ходе нашей нынешней сессии дать возможность глубоко обсудить его как политические, так и технические аспекты и в соответствующем рабочем органе этой Конференции, и в рамках ГНЭ.

Теперь я перехожу к трудным организационным вопросам, которые нам сейчас необходимо решить. Моя делегация с нетерпением ждет скорейшего учреждения вновь специального комитета по запрещению ядерных испытаний. Руководствуясь нашей политикой в отношении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, которую я еще раз изложил в своем выступлении, мы хотели бы как можно быстрее начать необходимую практическую работу, не упуская из вида перспективу переговоров, без которых такая работа не сможет в полной мере увенчаться успехом. Моя делегация считает необходимым как можно быстрее всесторонне обсудить и решить технические и организационные аспекты будущего договора о запрещении испытаний. Позиция моей делегации в отношении мандата, необходимого для начала работы соответствующего специального комитета, ясна, уже неоднократно излагалась и совпадает с мнениями других членов Группы западных стран. Лучше всего в кратчайшие сроки начать в

(Г-н Вегенер, ФРГ)

конструктивном духе необходимый рабочий процесс на основе проекта мандата CD/521 в соответствии с разработанной программой работы, содержащейся в документе CD/621, - документах, которые уже в течение определенного времени находятся на рассмотрении Конференции. Однако моя делегация готова также внимательно изучить любые другие документы, которые могут служить той же самой цели и могут найти поддержку у всех заинтересованных делегаций. Различия в конкретных формулировках не могут служить непреодолимым препятствием, если в документе достаточно эффективно решаются проблемы безопасности. Я хотел бы пожелать Вам, г-н Президент, достижения скорейшего успеха в нынешнем процессе консультаций по этому организационному вопросу. Моя делегация готова оказать всяческое содействие для скорейшего создания необходимого рабочего органа. Мы готовы изучить предложения других делегаций, которые разделяют нашу искреннюю заинтересованность в заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Касаясь Вашего личного активного участия в консультациях по этому вопросу, я хотел бы воспользоваться, г-н Президент, этой возможностью и выразить глубокое удовлетворение моей делегации в связи с тем, что в этом месяце Вы возглавляете работу Конференции. Конференция только выигрывает от того, что на этом начальном этапе нашу ежегодную работу возглавляет энергичный и компетентный представитель страны, которая в настоящее время вносит активный и важный вклад в разоружение.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Федеративной Республики Германии за его выступление и за добрые слова в адрес Президента.

Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Шри Ланки послу Дханапала.

Г-н ДХАНАПАЛА (Шри Ланка) (перевод с английского): Г-н Президент, тот факт, что Президентом нашей Конференции является представитель Австралии, вызывает особое удовлетворение у делегации Шри Ланки, у которой столь обширные связи с Вами, учитывая, что обе наши страны входят в Содружество Наций. Выполнение именно Вами функций Президента, вызывает у меня чувство личного удовлетворения, поскольку я знаю Вас вот уже два десятилетия и Вы являетесь решительным сторонником дела разоружения. Работа нашей Конференции под Вашим руководством в этом месяце является одним из благоприятных моментов в деле разоружения в 1986 году. Одобрив беспрецедентным образом повестку дня и программу работы и создав два специальных комитета в течение первой недели нашей работы, мы надеемся на подобный успех в деле создания других специальных комитетов с соответствующими полномочиями, особенно по пунктам нашей повестки дня, касающимся ядерного оружия, с тем чтобы в рамках Конференции по разоружению велись переговоры о разоружении, а не переговоры о процедурах переговоров.

Следует поблагодарить посла Аргентины Кампору за выполнение обязанностей Президента в августе 1985 года и за эффективное руководство работой Конференции. Моя делегация также хотела бы приветствовать уважаемых послов Алжира, Бельгии, Бирмы, Индии, Италии, Кении, Марокко, Перу, Венесуэлы и Заира на Конференции.

Многие уважаемые ораторы, выступавшие до меня, говорили о климате надежды, созданном в результате встречи на высшем уровне в ноябре 1985 года между президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым - руководителями двух стран, которые обладают 95 процентами общих ядерных арсеналов мира. Этот климат был еще

(Г-н Джанапала, Шри Ланка)

больше укреплен перспективными предложениями, выдвинутыми в январе этого года Генеральным секретарем ЦК КПСС М.С. Горбачевым. Мы разделяем эти надежды и ожидания. Однако, как и в прошлом году, нам следует опять выразить озабоченность в связи с тем, что столь большие надежды возлагаются на столь шаткую основу. Говоря об этом, моя делегация не преуменьшает огромного значения декларированных принципов и добрых намерений, содержащихся в Совместном заявлении об итогах встречи на высшем уровне в Женеве или предложениях Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева. Они по-прежнему остаются общими принципами и многообещающими предложениями, но не гарантируют конкретных результатов. Таково понимание вопроса моей делегации, представляющей развивающуюся неприсоединившуюся страну, которая по-прежнему находится в замешательстве под страхом гонки вооружений и угрозы ядерной войны, которая не ослабла после встречи на высшем уровне в ноябре 1985 года. Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проведенная в Луанде в сентябре прошлого года, пришла к выводу, отраженному в ее заключительном документе, о том, что, я цитирую, "в течение уже почти 40 лет само существование человечества полностью зависит от условий безопасности нескольких государств, обладающих ядерным оружием, и их союзников, и в первую очередь двух крупнейших государств, обладающих ядерным оружием... В этой связи министры считают неприемлемым, что безопасность всех государств и само существование человечества являются заложниками интересов безопасности и отношений между небольшой группой государств, обладающих ядерным оружием. В мерах по предотвращению ядерной войны и ядерному разоружению следует в равной мере учитывать интересы безопасности как ядерных государств, так и государств, не обладающих ядерным оружием, а также следует гарантировать, чтобы дальнейшее существование человечества не подвергалось угрозе".

Г-н Президент, накануне женевской встречи на высшем уровне в прошлом году и в соответствии с предложением, выдвинутым премьер-министром Шри Ланки Премадасой на сороковой юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, моя делегация совместно с делегацией Югославии представила проект резолюции по двусторонним переговорам, которая была принята без единого голоса против. В этой резолюции 40/18 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций выражается надежда на то, что женевская встреча на высшем уровне "придаст решающий импульс их нынешним двусторонним переговорам, с тем чтобы эти переговоры привели к скорейшему достижению эффективных договоренностей о прекращении гонки ядерных вооружений, оказывающей негативное влияние на международную безопасность, а также на социально-экономическое развитие, сокращении их ядерных арсеналов, предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и его использовании в мирных целях". В резолюции было также вновь подтверждено, что в этих переговорах на карту поставлены жизненно важные интересы всех народов, в том числе народов обеих сторон в переговорах. В резолюции подтверждаются важные принципы необходимости взаимосвязи двусторонних и многосторонних переговоров по разоружению. Серия двусторонних переговоров, начатых в соответствии с Совместным заявлением Шульца и Громько от 8 января 1985 года, которые нацелены на "предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле" и конечной целью которых является полное и повсеместное уничтожение ядерных вооружений, не привели к конкретным результатам в 1985 году. Несмотря на принятое на встрече на высшем уровне решение ускорить и интенсифицировать эти переговоры, мы не располагаем информацией, позволяющей считать, что раунд переговоров, который начался в Женеве 16 января этого года, обещает дать лучшие результаты, чем в прошлом году. Обе стороны заявляют, что были представлены предложения и ожидаются ответы. Несомненно, положение, когда две ядерные сверхдержавы ведут переговоры друг с другом, лучше того положения, когда между ними нет диалога. Но неужели наша шкала ценностей настолько сбилась, что согласно ей "в стране слепых одноглазый человек является

(Г-н Дханапала, Шри Ланка)

королем" и нас устраивают декларативные принципы и предложения, и мы даже с готовностью провозглашаем, что они открывают новую эру в разоружении?

Моя делегация действительно приветствует соглашение о принципах, которое отражено в Совместном советско-американском заявлении от 21 ноября 1985 года, и особенно соглашение о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей, что необходимо предотвратить любую войну между ними - ядерную или обычную, что они не будут стремиться к достижению военного превосходства. Моей делегации, возможно, из-за наивного простодушия небольшой неядерной неприсоединившейся страны кажется, что логическим результатом этих заявлений должны стать немедленные и практические шаги по ликвидации систем оружия этих двух военных союзов. Повестка дня по вопросам разоружения на столе переговоров - как двусторонних, так и многосторонних - никогда не была скудной. Сегодня, основываясь на общедоступной информации, можно сказать, что она приобрела большую конкретность, учитывая предложение о 50-процентном сокращении ядерных вооружений, промежуточном соглашении о ядерных средствах средней дальности и комплекс предложений, содержащихся в Заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 15 января, которые нацелены на осуществление пункта 50 Заключительного документа первой Специальной сессии по разоружению. Мы надеемся, что до следующей встречи на высшем уровне, запланированной на этот год, будет достигнут конкретный прогресс в деле осуществления этих предложений. Большинство государств мира и само существование человечества не могут больше быть заложниками интересов безопасности крупнейших держав. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем недавнем послании нашей Конференции признал, что масштабы задачи, стоящей перед нами, не уменьшились. Я цитирую:

"Однако общее улучшение международного климата ни в коей мере не уменьшает масштаба задачи достижения конкретных соглашений, которая по-прежнему стоит перед нами. Опасности, связанные с наличием огромных арсеналов ядерного оружия, не уменьшились, и они усугубляются постоянно увеличивающимися запасами обычных вооружений. Во многих районах применение силы по-прежнему несет разрушение, вызывает гибель и ставит под угрозу необходимое укрепление доверия на международном уровне; еще не удалось остановить рост военных расходов в мире, в то время, как огромные регионы мира испытывают значительную нехватку средств на цели развития".

Хотя эти двусторонние переговоры продолжаются, нам крайне необходимо продолжать многосторонние переговоры. Помимо Конференции по разоружению большие надежды мы возлагаем на Конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая должна состояться в Париже в июле этого года и явиться воплощением в жизнь предложения уважаемого президента Франции. Подготовка к этой Конференции осуществляется целенаправленно и по-деловому. Мы искренне надеемся, что в ней примут участие все страны и что после многочисленных заявлений в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с ее сороковой годовщиной, отмеченной в прошлом году, принцип многостороннего сотрудничества в целях мира и развития будет подкреплен конкретными действиями, предпринятыми на этой Конференции. Недавнее исследование системы Организации Объединенных Наций выявило, что расходы на рассмотрение вопросов мира, политических проблем и вопросов безопасности составляют менее одной десятой ежедневных расходов на вооружения. Сейчас, когда мы приближаемся в XXI веку, мир поражен кризисами во многих областях, но кризис безопасности, от которого зависит существование человечества, связан с милитаризацией экономики и общества стран и отвлечением и без того скудных ресурсов от удовлетворения основных потребностей на военные цели. Теперь у нас есть возможность сдержать, если не остановить, такое отвлечение ресурсов. Премьер-министр Премадаса,

выступая на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сказал, я цитирую:

"Помимо того, что это элементарно неправильно, имеется еще и три производных из этого, вызывающих особую озабоченность. Это - смертоносность накопления вооружения, концентрация разрушительной мощи в руках небольшого числа стран и отвлечение значительных ресурсов и талантов на индустрию смерти. Все это может привести к исчезновению человеческой жизни и гибели человечества. Махатма Ганди сказал об этом следующее: "Бомбы не будут разрушены контрбомбами, так же как и насилие не может быть разрушено контрнасилием".

Г-н Президент, установление приоритетов в области разоружения не субъективный вопрос, если мы будем руководствоваться Заключительным документом первой Специальной сессии по разоружению. Тем не менее, мы часто слышим голоса тех, кто призывает нас быть практичными и реалистичными. Для одних практичность и реалистичность заключается в признании существующего положения дел. Для других это означает молчаливое согласие в ситуации, когда одна или две делегации занимают жесткие позиции по каким-либо вопросам, отказываясь следовать пути обсуждения и компромиссов, которые являются единственным путем к многостороннему сотрудничеству и соглашению. Моя делегация будет выступать против такого неравноправного обмена, на каком бы форуме он ни предлагался.

В Южной Азии, развивающемся регионе, население которого составляет одну пятую мирового населения, 7-8 декабря прошлого года в Дакке была проведена встреча на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, на которой было заявлено, что главы государств или правительств семи стран, я цитирую: "озабочены беспрецедентной эскалацией гонки вооружений, особенно ядерных вооружений. Они признают, что перед человечеством сегодня стоит угроза самоуничтожения в результате массового накопления наиболее разрушительных из когда-либо производившихся вооружений. Гонка вооружений нагнетает международную напряженность и осуществляется в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций. Руководители призывают государства, располагающие ядерным оружием, провести неотложные переговоры о заключении договора о всеобщем запрещении испытаний с целью полного прекращения испытаний, производства и размещения ядерного оружия".

Мы сознаем, что в последнее время произошло неоспоримое изменение мирового общественного мнения по этому важному вопросу о ядерных испытаниях. Основным импульсом стал Заключительный документ третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в котором было отмечено мнение подавляющего большинства участников о том, что располагающие ядерным оружием государства - участники Договора должны возобновить трехсторонние переговоры и что всем ядерным державам следует "принять участие в неотложных переговорах и заключении" комплексного многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний, причем этот вопрос должен быть первоочередным на Конференции по разоружению. При поддержке неправительственных организаций и международных групп изучаются альтернативные подходы к достижению этой же цели.

После открытия сессии Конференции по разоружению 1986 года уже были сделаны заявления о необходимости достижения прогресса по пункту 1 нашей повестки дня, касающемуся запрещения ядерных испытаний. Продление одностороннего моратория СССР на ядерные испытания до 31 марта свидетельствует о неотложности этого вопроса и требует от нас оперативных действий. Две резолюции, принятые на последней сессии Генеральной

(Г-н Дханапала, Шри Ланка)

Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призывают нас, участников Конференции по разоружению, провести переговоры по полному прекращению испытательных ядерных взрывов и рекомендует нам использовать для этого гибкие подходы. Остается лишь сожалеть о том, что в совместном заявлении по результатам встречи на высшем уровне в Женеве нет никакого упоминания об этом ключевом пункте повестки дня глобального разоружения. Мы на Конференции по разоружению должны оправдать надежды народов мира. Мы также не должны подрывать роль этого единого многостороннего форума переговоров по разоружению своей неспособностью предпринять действия по этому важному вопросу, тем более, что одна из групп научных экспертов столь успешно работала над сопутствующим вопросом проверки. Мы озабочены изменением аргументов тех, кто возражает против запрещения ядерных испытаний. Когда аргумент по вопросу о проверке оказался неубедительным в результате научных разработок в области методов проверки и решения, принятого на политическом уровне некоторыми странами, разрешить при необходимости инспекцию на местах, были выдвинуты новые причины для того, чтобы противостоять всеобщему запрещению испытаний. К ним относится важность испытаний для разработки новых видов оружия и их необходимость для опробования и модернизации существующих арсеналов. Если первоочередным вопросом будет считаться значительное и поддающееся контролю сокращение арсеналов ядерных вооружений, несомненно, проведение испытаний с целью разработки новых вооружений и содержания существующих арсеналов не будет препятствием. Логика и последовательность редко были характерными для аргументов тех, кто хочет создавать все более мощные и совершенные бомбы. Запрещение испытаний лишь начало. Это не самоцель. Мы рады тому, что мировое общественное мнение в пользу запрещения ядерных испытаний привело к уменьшению числа испытаний, обнаруженных в 1985 году. Конференция по разоружению должна начать проведение переговоров по запрещению ядерных испытаний, и, несомненно, будет уместным начать эту работу под председательством представителя, чья страна находится в авангарде сил, стремящихся к такому запрету.

Общепризнанно, что неотложность предотвращения гонки вооружений в космосе вызвана необходимостью обеспечить, чтобы еще одна сфера нашей Вселенной не оказалась охваченной гонкой вооружений, свидетелями которой мы являемся, а использовалась исключительно в мирных целях. Делегация Шри Ланки принимает активное участие в прениях по этому пункту, и мы были рады подготовить совместно с делегацией Египта резолюцию 40/87, за которую было подано подавляющее большинство голосов - 151, и никто не голосовал против, как ни за одну другую резолюцию по этому вопросу, представленную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. В прошлом году, несмотря на подобный успех на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, наши мероприятия здесь, на Конференции по разоружению, задержались до марта, и в результате достойных одобрения усилий посла Венесуэлы Тайлхардата на посту Президента нам удалось достичь согласия о круге полномочий с целью создания Специального комитета. В докладе Конференции по разоружению за 1985 год содержится вывод о том, что наша работа в значительной степени содействовала прояснению ряда проблем, что привело к лучшему пониманию позиций. В нем также было рекомендовано продолжить в ходе сессии 1986 года работу по существу вопроса данного пункта повестки дня. "Работа по существу вопроса" подразумевает дальнейший прогресс, а не повторение. Пункт 9 постановляющей части резолюции 40/87 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций содержит четкое и недвусмысленное указание относительно нашей работы в рамках Специального комитета в этом году, и тот факт, что 151 страна поддержала эту резолюцию, должен служить в пользу тех, кто призывает к реализму. Моя делегация более



(Г-н Дханапала, Шри Ланка)

подробно выступит по этому пункту повестки дня в ходе нашей сессии. В данный момент в центре нашего внимания находится учреждение специального комитета, располагающего соответствующими полномочиями для завершения работы по существу вопроса.

Г-н Президент, моя делегация сознает, что определенный прогресс был достигнут в области запрещения химического оружия. Мы хотели бы поблагодарить посла Польши Турбански за столь успешную работу на посту Председателя Специального комитета и за проделанную им полезную межсессионную работу. Теперь у нас есть основа для дальнейшего движения вперед в деле эффективного и окончательного освобождения мира от этой отвратительной формы оружия. В этой связи мы рады, что в первую же неделю работы нашей сессии 1986 года этот Специальный комитет был вновь учрежден под председательством посла Кромарти, которому мы желаем всяческих успехов. Мы ведем переговоры о всестороннем и всеобъемлющем запрещении химического оружия, препятствующем разработке, производству и использованию всех форм химического оружия, которые могут использоваться в боевых действиях, включая те формы, которые нацелены на нанесение удара по источникам существования человечества и экологической системе, питающей окружающую человека среду. Скорейшее завершение этой работы будет содействовать укреплению авторитета Конференции по разоружению, но мы также должны достичь результатов и в других областях.

Группа 21 неоднократно предлагала принять меры по пунктам 2 и 3 повестки дня, будучи убеждена в том, что Конференция по разоружению должна принять решения по этим вопросам, связанным с ядерным оружием. На недавно завершенной третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, на которой три располагающих ядерным оружием государства выступили в качестве депозитариев Договора, на основе консенсуса был принят Заключительный документ, в котором Конференция по разоружению предлагается как можно скорее перейти к многосторонним переговорам по ядерному разоружению в соответствии с пунктом 50 Заключительного документа первой Специальной сессии по разоружению. Однако это предстоит еще сделать. Важно отметить, что продолжающееся нарушение договорных обязательств подрывает доверие и ставит под угрозу эффективное функционирование договорных режимов. Моя делегация призывает Конференцию учредить вспомогательный орган по пункту 2 повестки дня с соответствующими полномочиями. Мы были близки к соглашению по пункту 3 повестки дня - Предотвращение ядерной войны - в ходе сессии 1984 года, а после этого мы стали свидетелями регресса в этом вопросе. Для того чтобы наверстать упущенное, необходимо приложить удвоенные усилия.

Мы надеемся на продолжение работы в рамках Специального комитета по радиологическому оружию, и мы уверены, что под мудрым и опытным руководством посла Мексики Гарсия Роблеса успешно завершится работа Специального комитета по Всеобъемлющей программе разоружения. Моя делегация берет на себя обязательство оказывать всяческое содействие в деле достижения этой цели. Мы надеемся, что будет рассмотрен вопрос об учреждении вновь специального комитета по негативным гарантиям безопасности.

Г-н Президент, стоящие перед нами задачи отнюдь не просты или легки, но ответственность за продолжение нашей работы благородна. На семнадцатом году своего существования в качестве органа переговоров по разоружению, состоящего из 40 стран, мы должны оправдать возлагаемые на нас надежды. При этом следует пожертвовать практическими соображениями ради наивысшего блага для большинства людей. Безопасность

(Г-н Дханапала, Шри Ланка)

народов имеет серьезное значение, но еще большее значение имеет коллективное выживание и безопасность всего мира. В ходе Международного года мира Конференция по разоружению должна играть лидирующую роль. Если мы, находящиеся за этим столом, являемся лишь группой правительственных должностных лиц, то результат будет равен нулю, поскольку одни должностные лица взаимно исключают других. Если же, с другой стороны, мы действительно ищем компромисса для достижения соглашений с целью всеобщего и полного разоружения, результат должен быть положительным.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Шри Ланки за его выступление и за добрые слова в адрес Президента.

Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Аргентины послу Марио Кампора.

Г-н КАМПОРА (Аргентина) (перевод с английского): Г-н Президент, в лице министра иностранных дел делегация Аргентины уже выразила Вам свои наилучшие пожелания в связи с Вашим вступлением на важный пост Президента Конференции по разоружению в начале сессии 1986 года.

Поэтому, я хотел бы вновь высказать эти пожелания и заверить Вас в своем личном содействии, будучи уверенным в том, что Ваша твердость и политическая и дипломатическая мудрость будут самым позитивным образом сказываться на обеспечении динамичного характера деятельности этого единого форума многосторонних переговоров по разоружению.

Представительство Аргентины приветствует новых делегатов, прибывших на Конференцию: посла Италии Франчески, посла Индии Гонсалвеса, посла Бельгии Клеркса, посла Алжира Керрума, посла Кении Афанде, посла Бирмы Тин Туна, посла Венесуэлы Тайлхардата, посла Перу Мариатеги, посла Марокко Бенхиму и посла Заира Кама Будиаки.

Мы заверяем всех их в нашей широкой поддержке и желаем им больших успехов в их деликатной работе.

Что касается делегации Швеции, то мы выражаем послу Экеусу свои соболезнования в связи с кончиной г-жи Альвы Мюрдаль, вклад которой в дело мира вписан яркой строкой в историю современных международных отношений.

Мне хотелось бы также особо обратиться к послу Ловицу и выразить ему наши соболезнования в связи с катастрофой космического корабля "Чэлленджер" и гибелью его экипажа во имя неукротимого стремления человека к покорению все новых и новых просторов космического пространства.

Г-н Президент, в феврале каждого года Конференция по разоружению приступает к своей работе. Это, можно сказать, время сева, а период же жатвы наступит в августе, когда Конференция в своем годовом докладе должна сообщить, каковы же результаты ее переговоров, и о чем ей удалось договориться по вопросу о разоружении, который по своей важности превосходит все другие вопросы современных международных отношений, поскольку существующие ядерные арсеналы способны истребить весь род человеческий.

(Г-н Кампора, Аргентина)

Первые недели мы посвящаем главным образом организационным проблемам. Иными словами, перед нами стоит задача определить порядок рассмотрения каждого из девяти пунктов повестки дня Конференции.

Мы уже сделали один важный шаг, утвердив на первом заседании и повестку дня, и программу работы, а это, на наш взгляд, — обнадеживающее решение. Кроме того, мы учредили Специальный комитет по химическому оружию и избрали его Председателем уважаемого представителя Соединенного Королевства посла Кромарти, которому мы желаем больших успехов в выполнении им своих обязанностей. Кроме того, в соответствии с духом самой Конференции мы возложили, как мы это делали с самого начала, руководство Специальным комитетом по Всеобъемлющей программе разоружения на выдающегося представителя Мексики г-на Альфонсо Гарсиа Роблеса.

Г-н Президент, сегодня мы проводим пятое пленарное заседание 1986 года, и мы выполнили те задачи, о которых я уже говорил. Вы должны испытывать удовлетворение всеми этими результатами.

Кроме того, Вы только что провели активные консультации, с тем чтобы стимулировать рассмотрение остальных пунктов повестки дня. Мы полностью поддерживаем такую деятельность, которую Вы осуществляете столь настойчиво и целеустремленно, и обещаем Вам свое полное сотрудничество. Делегация Аргентины сделает все, что в ее силах для обеспечения активной работы Конференции, поскольку эта Конференция является уникальным форумом переговоров, где вопрос разоружения выходит за рамки узкого и привилегированного круга ядерных держав. Здесь, на данной Конференции, организованное международное сообщество в составе государств — членов Организации Объединенных Наций защищает и подтверждает свое право на ведение многосторонних переговоров по разоружению.

На этом организационном этапе нашей работы мы намерены затронуть и другие пункты повестки дня, исходя из того, что по каждому из этих пунктов окажется возможным создать специальный комитет с соответствующим мандатом и программой работы для надлежащего их рассмотрения.

Мы считаем, что пункт 1 повестки дня — запрещение ядерных испытаний является крайне актуальным и приоритетным еще и потому, что международная обстановка способствует началу серьезных многосторонних переговоров с целью заключения договора о запрещении испытаний ядерного оружия. Особо хочется отметить, что рассмотрению этого столь важного пункта способствует введение Советским Союзом 6 августа моратория на ядерные взрывы, который продлится, в соответствии с заявлением советских властей, до 31 марта. Мы не теряем надежды на то, что Соединенные Штаты присоединятся к вышеупомянутому мораторию, с тем чтобы его можно было продлить до заключения договора, запрещающего навечно и для всех государств испытание ядерного оружия.

Кроме того, мы считаем, что при наличии необходимой политической воли Конференция вполне может выработать соответствующий мандат. Этот мандат должен предусматривать учреждение специального комитета для проведения многосторонних переговоров по договору о прекращении испытаний ядерного оружия.

(Г-н Кампора, Аргентина)

Точно так же, по нашему мнению, на данном этапе большого внимания заслуживает пункт 5 – предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Мы считаем, что в ближайшее время можно было бы учредить соответствующий специальный комитет для анализа этой важнейшей области межгосударственных отношений. Разработка норм, направленных на предотвращение милитаризации космического пространства, является новой задачей, к решению которой необходимо приступить с определения военной деятельности, подлежащей запрещению, для того чтобы космическое пространство использовалось исключительно в мирных целях.

Мы с удовлетворением отмечаем начало двусторонних переговоров по этому вопросу, однако, по нашему мнению, никакое обсуждение в узком кругу не может подменить многостороннего рассмотрения проблемы, затрагивающей интересы безопасности всех государств.

Г-н Президент, я уверен, что если к концу срока Вашего пребывания на посту Президента будут учреждены упомянутые мной вспомогательные органы, чего я очень желаю, то февраль окажется весьма плодотворным месяцем для осуществления задач Конференции.

Пункты 2 и 3 повестки дня, хотя они и раздельны, объединяет одно – по ним отсутствует консенсус, необходимый для начала их рассмотрения в надлежащей форме.

Пункт 2 повестки дня, касающийся прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения в прошлом году, как и прежде, был объектом лишь поверхностного рассмотрения.

По мнению одной группы делегации, этот вопрос может быть лишь объектом двусторонних переговоров. Фактически эти делегации утверждают, что этот вопрос нецелесообразно рассматривать на Конференции по разоружению, пока Соединенные Штаты и Советский Союз ведут двусторонние переговоры о сокращении своих ядерных вооружений.

Ведение двусторонних переговоров не является веским доводом против рассмотрения пункта 2 повестки дня на нашей Конференции, поскольку ядерным оружием обладают не две, а пять держав, и все они представлены на данной Конференции. Иначе говоря, как уже мы слышим из выступлений представителей других держав, обладающих ядерным оружием, в ходе двусторонних переговоров необходимо также учитывать и точки зрения трех других представленных здесь держав.

Объективное рассмотрение реальной международной обстановки приводит нас к признанию того, что ядерное разоружение зависит от воли стран, которые обладают ядерным оружием. В этом смысле сделать реальностью ликвидацию этого оружия могут лишь страны, обладающие ядерным оружием.

Аргентинская Республика, которая, как и подавляющее большинство стран, образующих международное сообщество, не обладает ядерным оружием и ядерная политика которой направлена исключительно на мирное использование ядерной энергии, не может обеспечить реального уничтожения ядерного оружия, которым она не располагает.

Совершенно ясно, что уничтожить ядерное оружие могут лишь ядерные державы, имеющие сомнительную привилегию обладать ядерным оружием.

(Г-н Кампора, Аргентина)

И все же, г-н Президент, моя страна, как и подавляющее большинство стран, способна проводить в жизнь свое заявление о решительном отказе от ядерного оружия, добиваться его ликвидации и отстаивать свое право участвовать в этом процессе.

Однако, г-н Президент, мы сталкиваемся с невозможностью приступить к рассмотрению этого столь важного пункта повестки дня. С одной стороны, не достигнуто консенсуса относительно учреждения специального комитета, создать который и утвердить мандат которого вновь потребовала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/152 R, принятой 131 голосом за. С другой стороны, пункт 2 повестки дня не получает обстоятельного рассмотрения и на пленарных заседаниях. В такой ситуации правило консенсуса неизбежно наводит на мысль о целесообразности его гибкого применения к процедурным вопросам.

В таких условиях, по-видимому, настало время, чтобы Конференция по разоружению рассмотрела возможность просить делегации Соединенных Штатов и Советского Союза представить этому многостороннему органу доклад о состоянии двусторонних переговоров. Мы полагаем, что обе делегации испытают облегчение, разделив с международным сообществом то чувство тревоги, которое, бесспорно, должны ощущать страны, несущие на себе бремя ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Это чувство тревоги, по нашему мнению, как раз и стало той психологической пружиной, которая обусловила появление высказанной двумя высшими руководителями знаменитой фразы о том, что "ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей".

Эта фраза означает полное признание бесполезности ядерного оружия.

Если эта фраза значит для ее авторов то же, о чем гласит и ее текст, то мы не сомневаемся в том, что на двусторонних переговорах по разоружению должен наблюдаться прогресс.

Что-либо иное предполагало бы, что они сознательно отдались во власть безрассудству.

Г-н Президент, к счастью, международное сообщество имеет этот уникальный форум многосторонних переговоров по разоружению, функционирующий в рамках системы Организации Объединенных Наций, где страны, не принадлежащие к двум крупным военным союзам, могут вносить предложения, с тем чтобы стимулировать переговоры по разоружению.

По нашему мнению, в этот особый момент, характеризующийся возобновлением диалога между Соединенными Штатами и Советским Союзом, необходимо также активизировать и многосторонние переговоры. Нужно и должно придать политический импульс дебатам и переговорам по вопросам разоружения на нашей Конференции.

Президент моей страны д-р Рауль Альфонси и руководители государств и правительств Греции, Индии, Мексики, Швеции и Танзании сформулировали предложения относительно необходимости прекратить испытания ядерного оружия и предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, которые получили широкую поддержку как на высоком правительственном уровне, так и среди мировой общественности.

(Г-н Кампора, Аргентина)

Вполне ясно, что вышеупомянутая инициатива шести стран является результатом глобального беспокойства в связи с ростом опасности ядерной войны. Эта обеспокоенность нашла также свое отражение на последней сессии Генеральной Ассамблеи, где 136 голосами была принята резолюция 40/152 Q по вопросу о предотвращении ядерной войны, который также является пунктом 3 повестки дня нашей Конференции.

Кое-кто считает, что отправным моментом отношений между великими державами недоверие, заявил премьер-министр Аргентины адвокат Данте Капуто в своем выступлении 6 февраля этого года, добавив, что "подавляющее большинство стран международного сообщества выступает за создание климата укрепления доверия, который укрепил бы перспективы прочного мира".

Рассмотрение пункта 3 повестки дня можно было бы продвинуть вперед благодаря принятию конкретных мер, естественно, в обстановке доверия между державами, обладающими ядерным оружием.

Мы ожидаем, что проведенные недавно Президентом консультации в скором времени обернутся позитивными результатами.

Что касается пункта 6 повестки дня - негативные гарантии безопасности, то мы по-прежнему ожидаем от четырех обладающих ядерным оружием государств пересмотра своей позиции. Пока этого не произойдет, Конференция по разоружению будет не чем иным, как местом, где эти государства и их союзники описывают мнимые достоинства односторонних заявлений, которые, как сказал премьер-министр Аргентины в 1984 году, являются "сценариями, допускающими использование ядерного оружия".

Что касается пункта "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия", то мы считаем, что Конференция по разоружению пора рассмотреть его таким образом, чтобы это позволило определить такие виды и системы оружия. В области радиологического оружия мы надеемся, что вскоре будет вновь учрежден соответствующий специальный комитет.

Благодарю за внимание.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Аргентины за его выступление и за добрые слова в адрес Президента.

Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Нигерии послу Тонве.

Г-н ТОНВЕ (Нигерия) (перевод с английского): Позвольте мне, г-н Президент, выразить от имени моей делегации большое удовлетворение тем, что Вы, уважаемый представитель Австралии - страны, с которой Нигерию исторически связывают самые теплые отношения, исполняете функции Президента Конференции по разоружению в начале ее сессии 1986 года. Тот опыт и та мудрость, которые характеризуют Вашу деятельность, служат гарантией того, что Вы успешно будете руководить нашей работой в феврале месяце, который является обычно решающим. Мне также хотелось бы от имени делегации Нигерии заверить Вас в ее полной поддержке и сотрудничестве в период Вашего пребывания на посту Президента.

(Г-н Тонве, Нигерия)

Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, послу Марио Кампоре, уважаемому представителю Аргентины, за умелое руководство работой Конференции в завершающий месяц сессии 1985 года.

Разрешите мне также обратиться с теплыми словами приветствия к нашим новым коллегам, послу Керруму из Алжира, послу Клерксу из Бельгии, послу Тин Туну из Бирмы, послу Гонсалвесу из Индии, послу Франчески из Италии, послу Афанде из Кении, послу Бенхима из Марокко, послу Мариатеги из Перу, послу Будиаки из Заира, а также моему коллеге и другу посла Тайлхардату из Венесуэлы, с которым я плодотворно работал еще в прошлом году. Я искренне надеюсь, что мы будем тесно сотрудничать со всеми участниками в деле реализации благородной цели, стоящей перед нашей Конференцией.

Г-н Президент, с чувством глубокого горя я узнал о кончине г-жи Альвы Мюрдаль, государственного министра Швеции по делам разоружения и лауреата Нобелевской премии мира. Приблизительно восемнадцать лет назад мне посчастливилось работать здесь с этой выдающейся представительницей Швеции, и на меня произвели глубокое впечатление ее непоколебимая приверженность и неустанное служение делу международного мира и разоружения. Еще большее впечатление произвели на меня ее терпение и настойчивость. Ее кончина является для всех нас большой утратой - и не только для народа Швеции, но и для всего международного сообщества. Мне хотелось бы просить делегацию Швеции любезно передать от имени делегации Нигерии соболезнования семье г-жи Альвы Мюрдаль и шведскому правительству.

Разрешите мне, г-н Президент, воспользоваться также возможностью и выразить от имени моей делегации соболезнования делегации Соединенных Штатов Америки по поводу трагической смерти семи героев и героинь нашего времени, которые погибли в результате катастрофы космического корабля "Чэлленджер" в январе этого года. В этот трагический час народ Нигерии разделял боль и утрату американского народа. Мы хотели бы просить делегацию Соединенных Штатов Америки любезно передать от имени делегации Нигерии соболезнования семьям этих героев.

Нынешняя сессия Конференции по разоружению начинается в период, когда крупные сдвиги в отношениях между двумя ведущими в военном отношении державами, по всей видимости, вселяют осторожный оптимизм в отношении результатов нашей работы.

В ноябре прошлого года здесь, в Женеве, все мы стали свидетелями исторической встречи лидеров крупнейших мировых держав, обладающих ядерным оружием, - президента Соединенных Штатов Рональда Рейгана и Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза М.С. Горбачева. В совместном заявлении, опубликованном в завершение этой встречи, оба лидера внесли коллективный вклад в ставшее сегодня известным и неоспоримым изречение: "Ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей". И хотя, с точки зрения нашей работы, в ходе этой встречи не было достигнуто каких-либо конкретных результатов, обе державы сделали важный шаг вперед в направлении ослабления международной напряженности, что уже заслуживает нашей поддержки.

Моя делегация приветствует провозглашенное лидерами двух великих держав стремление покончить с прошлым, которое характеризовалось страхом, подозрительностью и недоверием. Отсутствие взаимного доверия между двумя крупнейшими в военном

(Г-н Тонве, Нигерия)

отношении державами на протяжении многих лет приводило лишь к взвинчиванию гонки ядерных вооружений со всеми вытекающими из нее последствиями для мира во всем мире, включая застой в работе нашей Конференции.

Как заявил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем выступлении на Стокгольмской конференции по безопасности и мерам укрепления доверия, "отсутствие взаимного доверия между государствами, ... подобно дрожащему пальцу на спусковом крючке, увеличивает опасность взрыва". В этой связи делегация Нигерии хотела бы видеть закрепление тех преимуществ, которые были достигнуты на недавней встрече на высшем уровне между лидерами двух крупнейших держав, и надеется, что в скором времени они будут реализованы в подлинные меры по разоружению, разработанные или одобренные настоящей Конференцией.

Признавая важность событий в двусторонних отношениях между двумя крупнейшими в военном отношении державами, моя делегация, тем не менее, считает, что вопрос разоружения должен касаться всех стран. В этой связи двусторонние усилия следует рассматривать только как дополняющие усилия настоящего органа - единого многостороннего органа переговоров по разоружению, выражающего волю всего человечества. Следовательно, две крупнейшие в военном отношении державы несут перед международным сообществом своего рода ответственность за обеспечение того, чтобы присущие данному органу качества были полностью реализованы с целью обеспечения конкретных мер в области разоружения.

В прошлом году на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций фактически все делегации выразили глубокую озабоченность по поводу сохраняющейся угрозы существованию человечества в результате массированного наращивания ядерных вооружений крупнейшими в военном отношении державами и другими государствами, обладающими ядерным оружием. Все говорили о настоятельной необходимости предотвращения ядерной войны, ослабления международной напряженности и содействия международному миру и безопасности. Такое общее стремление к миру и гармонии привело к принятию Генеральной Ассамблеей ряда резолюций, которые должны служить основой для работы нашей Конференции. Кроме того, провозгласив 1986 год Международным годом мира, Генеральная Ассамблея как бы подчеркнула необходимость выработки в ходе настоящей сессии ряда крупных соглашений в области разоружения. Моя делегация считает, что полномочия, переданные Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и задача по ослаблению напряженности между крупнейшими в военном отношении державами должны побудить нашу Конференцию положительно отреагировать на этот призыв международного сообщества.

Позиция моей делегации по вопросу о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний хорошо известна участникам данной Конференции. Мы твердо уверены в том, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является первым и наиболее важным шагом в направлении прекращения гонки ядерных вооружений. Воздействие, которое окажет такое запрещение на гонку ядерных вооружений, со всей очевидностью продемонстрировано в пункте 51 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором, в частности, говорится, что "это внесло бы значительный вклад в дело прекращения качественного совершенствования ядерного оружия и разработки новых видов такого оружия и в дело предотвращения распространения ядерного оружия".



(Г-н Тонве, Нигерия)

Всестороннее запрещение должно, впоследствии, привести к понижению степени надежности запасов ядерного оружия и в конечном итоге сделать их фактически ненужными. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла свыше пятидесяти резолюций, в которых она призвала к осуществлению конкретных мер в этой области. Государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя ответственность действовать в соответствии с Договором о частичном запрещении ядерных испытаний от 1963 года, а Договор о нераспространении ядерного оружия от 1970 года наложил на них уже конкретные обязательства.

Доводы, а скорее даже отговорки, которые выдвигались с целью отсрочки заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, проверке и достижении взаимного доверия, сегодня звучат неубедительно. В авторитетных научных докладах уже давно доказано, что национальные технические средства являются вполне адекватными. Во-вторых, заслуживающие доверия нейтральные и неприсоединившиеся государства заверили нас в том, что они могут обеспечить удовлетворительную систему проверки в отношении соблюдения соглашения. Что же касается атмосферы взаимного доверия, то крупнейшие в военном отношении державы заключают соглашения в других областях, которые являются такими же важными и требуют сопоставимого уровня взаимного доверия. Поэтому нам необходима именно политическая воля, этот весьма распространенный фактор, который так редко демонстрируется в международных отношениях, если нет для этого каких-либо скрытых мотивов.

Г-н Президент, как долго мир должен ждать того, что большинство признает как первый подлинный шаг на пути к ядерному разоружению? Делегация Нигерии считает, что наша Конференция может достичь прогресса, учредив в течение последующих нескольких недель специальный комитет, в функции которого входила бы организация переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. В этой связи мы хотели бы дать высокую оценку мораторию на все испытания, который уже несколько месяцев в одностороннем порядке соблюдает правительство СССР. Делегация Нигерии хотела бы призвать другие государства, обладающие ядерным оружием, последовать этому важному примеру.

Г-н Президент, логически вытекающей отсюда параллельной мерой в отношении всеобъемлющего запрещения испытаний явилось бы замораживание разработки, производства, накопления запасов и размещения ядерного оружия. Если верить противникам такой политики, то сегодня гарантией против развязывания ядерной войны является равновесие страха. В настоящее время действительно существует равновесие, и именно это равновесие делегация Нигерии хотела бы видеть ненарушенным на стадии, предшествующей согласованному сокращению ядерных вооружений.

Мы все хорошо понимаем, что балансирование над ядерной пропастью не только действует раздражающе на крупнейшие в военном отношении державы, но и представляет собой угрозу существованию государств, не обладающих ядерным оружием. Предпринимаемые в этой связи ядерными державами отчаянные попытки не отстать друг от друга в деле разработки более новых, более мощных и более эффективных вооружений и систем сами по себе превратились в основную движущую силу гонки ядерных вооружений. Это сделало концепцию стремления к превосходству опасной иллюзией. Несомненно, нам необходимо осуществлять определенный контроль над разработкой и размещением новых видов вооружений, и здесь естественным шагом вперед было бы замораживание. Некоторые, по всей видимости, считают недостаточным выбросить устаревшее вооружение или же заменить количество качеством.

(Г-н Тонве, Нигерия)

Уделяя первоочередное внимание на Конференции вопросам ядерного разоружения, нам необходимо также попытаться разработать обязательный для исполнения международный документ, который бы запрещал применение или угрозу применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием. Такие заверения являются по меньшей мере тем, что мы можем ожидать от ядерных государств в обмен на обязательства других государств в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия. В этой связи делегации Нигерии не понятна та нерешительность, которая характеризует предложения о конкретизации таких заверений, с тем чтобы сделать неприемлемыми различные оговорки, которые выдвигаются в настоящее время в этом отношении. Делегация Нигерии искренне надеется, что специальный комитет, наделенный соответствующим мандатом, будет учрежден в начале нынешней сессии с целью разработки необходимого международного документа, имеющего обязательную юридическую силу.

Моя делегация считает исключительно важным, чтобы при рассмотрении вопроса о договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний наша Конференция полностью осознала, что она не столько пытается остановить распространение по вертикали ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием, или распространение по горизонтали обычными государствами, которые соблюдают минимальные нормы международного поведения, сколько прежде всего ее волнует вопрос недопущения передачи ядерного оружия в руки таких не признающих общепризнанных норм поведения государств, как гнусный расистский режим Южной Африки, который на практике проводит политику государственного терроризма внутри и за пределами своей страны, а также использует любые средства для достижения своих дьявольских целей. Не только соседние с Южной Африкой государства, но и все члены Конференции должны стремиться к тому, чтобы лишить расистский режим возможности дальнейшей разработки своего ядерного потенциала.

Сегодня все хорошо представляют себе ту ужасную опасность, которой подвергается жизнь человека в результате накопления и совершенствования ядерного оружия. Видные ученые по обе стороны идеологического фронта довольно убедительно показали нам масштабы разрушений и человеческих страданий на нашей планете, которые повлечет за собой крупный ядерный конфликт. Даже самый благоприятный исход ядерной войны будет настолько ужасным, что его трудно себе представить. И тем не менее, в некоторых кругах все еще твердо придерживаются мнения о том, что ядерное оружие гарантирует мир. Те, кто выражает такие взгляды, также утверждают, что крупнейшие в военном отношении державы вряд ли применят это оружие друг против друга. По мнению делегации Нигерии, такого рода аргументы являются совершенно противоречивыми и неубедительными. Более того, мы считаем, что безудержные попытки крупнейших в военном отношении держав добиться военного превосходства над своими соперниками объясняются именно тем, что они допускают возможность применения ядерного оружия для получения национальных преимуществ.

Такого рода стремление к превосходству перенесло гонку ядерных вооружений в космическое пространство и еще более осложнило переговоры по разоружению, а также уменьшило вероятность принятия важных мер в области ядерного разоружения. В течение последних нескольких лет все мы неоднократно слышали доводы как в пользу, так и против развертывания вооружений в космическом пространстве. Делегация Нигерии по-прежнему не уверена в том, что решающего превосходства в вооружениях над своими соперниками, к которому веками безуспешно стремились некоторые государства на Земле, удастся теперь прочно добиться в космическом пространстве. Есть все основания полагать, что перспективы

(Г-н Тонве, Нигерия)

в отношении такого рода превосходства в век высокоразвитой техники могут быть только иллюзорными. Если сторонники ядерного сдерживания и теорий, оправдывающих безудержную гонку вооружений, правы, то возникнет вопрос, почему другие государства, обладающие необходимыми ресурсами, должны отказывать себе в такой гарантии безопасности?

Мы считаем, что перенос гонки ядерных вооружений в космическое пространство является слишком опасным и дорогостоящим предприятием, чтобы на него можно было не обращать внимания. Сумма в несколько сот миллиардов долларов, которая в настоящее время тратится на вооружения, будет с каждым годом возрастать по мере того, как все большее число стран будет активизировать разработку космических вооружений или оборонительных систем. Это приведет лишь к большим страданиям и возрастанию угрозы для всего человечества; следовательно, необходимо остановить этот процесс посредством переговоров. Мы надеемся, что в ближайшее время будет создан специальный комитет по космическому пространству для серьезного рассмотрения этого вопроса.

Все сказанное мною выше ни в коей мере не направлено на приуменьшение значения космической техники. И хотя делегация Нигерии осуждает любые попытки использования космического пространства в военных целях, мы горячо приветствуем все государства, которые раздвинули и продолжают раздвигать границы человеческих знаний посредством освоения космоса.

Моя делегация придает большое значение вопросу разработки многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия. После ядерных вооружений химическое оружие представляет собой наиболее опасное оружие массового уничтожения.

В своей резолюции по этому вопросу, принятой осенью прошлого года, Генеральная Ассамблея

"настоятельно призвала Конференцию по разоружению активизировать переговоры в Специальном комитете по химическому оружию, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по конвенции о химическом оружии и с этой целью активизировать процесс разработки такой конвенции для ее представления Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии".

Моя делегация приветствует тот факт, что удалось в кратчайшие сроки вновь создать Специальный комитет по химическому оружию, и с удовлетворением отмечает, что этот орган уже начал свою работу под председательством одного из наших наиболее компетентных в этой области коллег уважаемого представителя Соединенного Королевства посла Яна Кромарти. На нас произвел глубокое впечатление достигнутый на сегодняшний день существенный прогресс в переговорах, и мы хотели бы призвать всех членов Конференции сделать все от них зависящее для обеспечения скорейшего завершения разработки конвенции о запрещении химического оружия. Такой положительный момент, несомненно, благоприятно отразится на ходе переговоров в других областях, и для его реализации в проекте конвенции должно быть признано суверенное равенство всех государств и их одинаковые потребности в области безопасности. В конвенции не следует пытаться классифицировать государства на обладающие и не обладающие химическим оружием, как это было сделано в Договоре о нераспространении от 1970 года.

(Г-н Тонве, Нигерия)

В резолюции 40/152D Генеральная Ассамблея настоятельно призвала Конференцию по разоружению возобновить работу по разработке Всеобъемлющей программы разоружения в начале своей сессии 1986 года с твердым намерением выполнить эту задачу и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии полный проект программы.

Моя делегация с удовлетворением отмечает решение уважаемого представителя Мексики посла Гарсиа Роблеса продолжать выполнять функции председателя Специального комитета по Всеобъемлющей программе. Мы считаем, что, для того чтобы переговоры о частичных мерах по разоружению были эффективными и взаимодополняющими, работу Конференции по разоружению следует наметить таким образом, чтобы она учитывала и отражала новую технологию вооружений. В этой связи моя делегация заявляет о своей полной поддержке работы Специального комитета по Всеобъемлющей программе разоружения.

В 1986 году у Конференции по разоружению напряженное расписание. Мы не ожидаем никаких чудес. Нам предстоит длительная работа, и сложно будет достичь каких-либо результатов, если все члены не продемонстрируют политическую волю и не найдут в себе смелость пойти на уступки. Вывести мир из порочного круга недоверия и гонки вооружений представляется вполне возможным. Если перенаправить те миллиарды долларов, которые тратятся сегодня на вооружения, особенно ядерные вооружения, на цели созидания, то можно будет в значительной степени ослабить международную напряженность и высвободить средства для финансирования торговли и развития и достижения каждой страной, богатой или бедной, социальной справедливости. Только в этом случае мы сможем уделить внимание реальным причинам гонки вооружений: бедности тела и духа, алчности и мегаломании.

Благодарю Вас, г-н Президент.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Нигерии за его выступление и за добрые слова в адрес Президента.

Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Кении послу Афанде.

Г-н АФАНДЕ (Кения) (перевод с английского): Г-н Президент, мне доставляет большое удовольствие впервые выступить на сессии Конференции по разоружению в период Вашего пребывания на посту Президента. Я сердечно поздравляю Вас с выполнением Вами функций Президента Конференции в начале ее сессии 1986 года. Вы представляете страну Содружества, с которой моя страна, Кения, член Содружества, поддерживает тесные и дружественные отношения сотрудничества во многих областях. Выдающийся вклад Австралии в Конференцию по разоружению хорошо известен. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас за теплые слова приветствия в мой адрес. Заверяя Вас в сотрудничестве с моей стороны и со стороны моей делегации, я уверен, что благодаря Вашему искусству, опыту и преданности делу мы сумеем продвинуть вперед работу этой Конференции. Вы сменили на посту Президента другого способного и опытного человека - уважаемого представителя Аргентины посла Кампору, который руководил работой Конференции в течение августа месяца 1985 года и с той же целеустремленностью продолжал исполнять функции Президента до начала февраля 1986 года.

(Г-н Афанде, Кения)

Я хотел бы также поблагодарить других моих уважаемых коллег за их теплые приветствия в мой адрес. Я рассчитываю на их помощь и тесное сотрудничество в нашей работе. Для меня, безусловно, окажутся полезными их знания и большой опыт работы в области разоружения. Точно также я рассчитываю наладить тесные контакты и плодотворное сотрудничество с моими уважаемыми коллегами, которые также впервые участвуют в работе Конференции по разоружению, а именно с послом Алжира Керрумом, послом Бельгии Клерксом, послом Бирмы У Тин Туном, послом Индии Гонсалвесом, послом Италии Франчески, послом Марокко Бенхимой, послом Перу Мариатеги, послом Заира Камой Будиаки и послом Венесуэлы Тайлхардатом, для которых, впрочем, работа на Конференции по разоружению не является чем-то новым.

Разрешите мне поблагодарить секретариат Конференции по разоружению за общее содействие и помощь, которые его персонал оказывал делегации Кении до открытия Постоянного представительства Кении в Женеве.

Я передаю делегации Швеции соболезнования моей делегации в связи с кончиной известного шведского дипломата и лауреата Нобелевской премии мира г-жи Альвы Мюрдаль, приверженность которой делу разоружения оставила неизгладимый след. Я от имени моей делегации передаю также глубокие соболезнования делегации Соединенных Штатов Америки в связи с трагической гибелью их уважаемых граждан в космическом корабле "Чэлленджер".

Г-н Президент, 1986 год является Международным годом мира, девизом которого является сохранение мира и человечества. Начало этого года связано с надеждами на появление новых возможностей для конструктивного решения проблем, создающих угрозу международному миру. Поэтому мы рады участвовать в работе этого весьма важного органа переговоров, вновь ощутив безотлагательность той сложной работы, какой является деятельность в области разоружения. Как ни печально, но мы глубоко отдаем себе отчет в крайне ограниченном характере достигнутого прогресса вопреки тому, что с 1932 года разоружение является предметом международных дискуссий и переговоров. По мнению моего правительства, данной Конференции следует безотлагательно приступить к конкретным переговорам, направленным на достижение соответствующих результатов, с тем чтобы все государства - большие и малые, развитые или развивающиеся - могли жить в мире, а не под нависшей угрозой или страхе.

Сессия Конференции по разоружению этого года начинается в обстановке ожиданий и надежд, связанных с результатами проходившей в Женеве в ноябре 1985 года встречи на высшем уровне между президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым. К счастью, как уже указывали другие мои коллеги, эта встреча увенчалась чем-то большим, нежели просто риторикой. Были выдвинуты детальные и конкретные предложения и контрпредложения, отражающие желание обеих сторон договориться о крупных сокращениях соответствующих ядерных арсеналов в качестве первого шага по пути к реализации согласованных в ходе переговоров целей. Моя делегация сознает, что переговоры, по-видимому, будут длительными и трудоемкими и что было бы нереалистичным ожидать быстрых, всеобъемлющих результатов по целому ряду нерешенных вопросов. Мы, однако, настоятельно призываем обе стороны продолжать свои усилия по ведению переговоров со всей решимостью, умением и терпением, как того требует важность обсуждаемых проблем. По нашему мнению, суть и серьезность ведущихся переговоров суммирована в следующей фразе совместного заявления от 21 ноября 1985 года: "Ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть

(Г-н Афанде, Кения)

победителей". Как бы мы ни оценивали возобновление переговоров по контролю за вооружениями между США и СССР, по мнению моей делегации, эти переговоры лишь дополняют многосторонние переговоры, ведущиеся в рамках Конференции по разоружению, и должны поэтому подкреплять их, с тем чтобы облегчить работу Конференции.

Кения и другие миролюбивые африканские страны с живым интересом следят за работой Конференции по разоружению и надеются, что этот многосторонний орган переговоров вскоре добьется весьма значительных результатов. Нас беспокоит тот факт, что некоторым правительствам недостает политической воли стать участником договоров или режимов, которые могли бы способствовать разоружению. Затяжки с достижением существенного прогресса в области разоружения дают возможность Южной Африке, политика апартеида которой не способствует миру, приобретать опустошительное оружие, и в том числе ядерный потенциал. Именно в связи с этим Кения полностью поддерживает цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, провозглашенные в Каире в июле 1964 года на встрече на высшем уровне глав государств Организации африканского единства. Южноафриканский ядерный потенциал сводит Декларацию на нет и представляет собой прямую угрозу региональной и международной безопасности. И очень прискорбно то, что некоторые страны по-прежнему сотрудничают с Южной Африкой в ядерной области.

Г-н Президент, мы по-прежнему наблюдаем рост напряженности в различных частях света. Социально-экономические проблемы, от которых сейчас страдает мир, нельзя рассматривать в отрыве от неуклонного наращивания вооружений, которое подкрепляется рекордным ростом военных бюджетов. И очень прискорбно, что даже страны третьего мира, страдающие от замедленного экономического развития, выделяют свыше 12 процентов своего сокращающегося национального продукта на закупки оружия. Эта злополучная военная эскалация происходит как раз тогда, когда не выделяется необходимых соответствующих ресурсов на цели социального и экономического развития пораженного бедностью большинства населения земного шара.

Кения полностью разделяет мнение о том, что в интересах содействия миру, стабильности и сотрудничеству в районе Индийского океана первым шагом к созданию зоны мира в районе Индийского океана является созыв долгожданной международной конференции. Кения полагает, что на Конференции были бы согласованы точки зрения прибрежных государств региона, основных держав и государств, пользующихся морем. Успех Конференции в значительной степени зависел бы от твердой и решительной приверженности стран региона, основных держав и государств, пользующихся океаном, принципам Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

Г-н Президент, представленная нам повестка дня Конференции этого года содержит целый ряд исключительно серьезных проблем, имеющих существенное значение для будущего человечества и связанных с общей целью - разоружение и безопасность. Вопрос о заключении всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний, которому мое правительство придает большое значение, всегда включается в повестку дня Конференции как вопрос первостепенной важности. Но, к сожалению, он стал одним из наиболее спорных вопросов. Связанная с этим вопросом напряженность свидетельствует о том, что количественное наращивание ядерных вооружений органически связано со стратегической политикой основных мировых держав, в частности сверхдержав, а также с глубокой тревогой общественности, сознающей колоссальную разрушительную силу такого оружия. Признавая, что на пути к заключению приемлемых договоров об

(Г-н Афанде, Кения)

уменьшении опасности вертикального и горизонтального распространения ядерного оружия стоят реальные и потенциальные трудности, я хочу вновь подтвердить твердую убежденность моего правительства в том, что достижение путем переговоров поддающегося проверке соглашения об ограничении ядерных испытаний стало бы логическим шагом в этом направлении. С тех пор как 20 лет тому назад вступил в силу Договор о частичном запрещении ядерных испытаний, не было достигнуто значительных результатов с точки зрения заключения соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний, которое поставило бы надежный барьер на пути к созданию нового поколения ядерных систем и тем самым стимулировало бы усилия по предотвращению вспышки ядерной войны. Хотя вначале бытовало мнение об историческом значении Договора о частичном запрещении испытаний, его появление не замедлило гонки ядерных вооружений между основными ядерными державами. Наоборот, как это ни трагично, Договор как бы дал санкцию на ускорение ядерных испытаний, несмотря на наличие ряда резолюций Генеральной Ассамблеи, предусматривающих прекращение таких испытаний. Мы разделяем мнение о том, что в окончательном тексте договора можно было бы на основе переговоров и согласования предусмотреть положения о проверке. Прекращение испытаний могло бы существенно уменьшить качественные аспекты гонки ядерных вооружений и стимулировать прекращение создания ядерных вооружений и сокращение существующих запасов. Моя делегация приветствует объявленное Китаем решение принять участие в этом году в переговорах по договору о запрещении ядерных испытаний. Хотел бы вновь подтвердить позицию Кении о том, что она придает большое значение усилиям Конференции по разоружению в вопросе об эффективных международных соглашениях, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Ядерное оружие таит в себе огромнейшую и серьезнейшую угрозу для человечества, и, как и в случае запрещения ядерных испытаний, вопрос о гарантиях безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, являлся предметом различных резолюций и дискуссий в рамках Генеральной Ассамблеи и в рамках данной Конференции. Поэтому я повторяю призыв моего правительства к ядерным державам пересмотреть их провозглашенные в одностороннем порядке политику и позиции, касающиеся договоренностей о гарантиях для государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Мы рассматриваем это как обязательство государств, обладающих ядерным оружием, обеспечить такие безоговорочные, конкретные, юридически обязательные гарантии всем государствам, не обладающим ядерным оружием. Тем не менее, моя страна считает, что в нынешней обстановке, пока ядерное оружие не будет полностью ликвидировано, единственной реальной политической и морально оправданной гарантией безопасности является запрещение ядерного оружия в качестве меры, соответствующей совместным или односторонним заявлениям государств, обладающих ядерным оружием. Моя делегация призывает также все не обладающие ядерным оружием государства полностью присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия.

В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает ход дискуссий на третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия этого Договора и подтверждает особое значение режима нераспространения для международного мира и безопасности. Впервые за десять лет работы Конференция достигла на основе консенсуса договоренности по некоторым жизненно важным проблемам. Такая договоренность была бы невозможной без политической воли и сотрудничества, необходимых для ее достижения. Моя делегация надеется, что заинтересованные государства воспримут этот успешный результат как пример для подражания

(Г-н Афанде, Кения)

и как подтверждение возможности достижения договоренностей по жизненно важным проблемам разоружения. Мы надеемся, что резолюция Конференции активизирует усилия по выработке мер, которые остановили бы накопление ядерного оружия и положили бы начало подлинному процессу ядерного разоружения.

Г-н Президент, уже в течение ряда лет вопрос об эффективном запрещении химического оружия входит в повестку дня Конференции по разоружению, и, несмотря на то, что уже достигнут значительный прогресс по техническим проблемам, касающимся запрещения химического оружия, еще предстоит решить некоторые области. Моя делегация разделяет оптимизм относительно возможности заключения всеобъемлющей конвенции, объявляющей вне закона создание, производство, накопление, хранение и применение этого оружия и предусматривающей ликвидацию существующих запасов. Мы искренне желаем Конференции преодолеть значительные политические трудности и урегулировать расхождение мнений в такой важной области, как проверка. Мы благодарим уважаемого представителя Польши посла Турбански за умелое и талантливое руководство работой Специального комитета по химическому оружию в ходе сессии 1985 года Конференции по разоружению и приветствуем решение учредить вновь этот Специальный комитет в ходе сессии 1986 года под председательством уважаемого представителя Соединенного Королевства посла Кромарти. Сознвая возможность производства в больших масштабах химического оружия даже развивающимися странами, Кения поддерживает меры, которые могут привести к скорейшему заключению конвенции о его запрещении, и в этой связи она будет оказывать послу Кромарти максимальное содействие в выполнении его сложной задачи. Моя делегация также с удовлетворением отмечает продолжение работы Специального комитета по Всеобъемлющей программе разоружения под руководством уважаемого представителя Мексики посла Гарсия Роблеса. Моя делегация заверяет, что она окажет ему необходимое содействие и настоятельно призывает к этому другие делегации действовать, с тем чтобы помочь Комитету завершить свою работу в этом году, как это предусмотрено, с целью достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Г-н Президент, другим важным вопросом нашей повестки дня, который повсюду вызывает законную озабоченность общественности, является сфера космического пространства и нормы, которые должны применяться в отношении его мирного использования. В преамбуле договора о космическом пространстве международное сообщество признало общую заинтересованность всего человечества в прогрессе исследования и использования космического пространства в мирных целях. Однако сегодня стала очевидной настоятельная необходимость остановить процесс милитаризации космического пространства, с тем чтобы он не приобрел необратимого характера. Принятие мер, способных эффективно блокировать все возможные каналы милитаризации космического пространства, обеспечить прогресс на пути ограничения и сокращения ядерных вооружений, явилось бы отправной точкой для решения задачи предотвращения ядерной войны. Поэтому вызывает сожаление, что Конференция при рассмотрении этого вопроса встретила с явно непреодолимыми трудностями, особенно в достижении взаимопонимания относительно структуры мандата Специального комитета по этому вопросу. Такое безвыходное положение уменьшает возможность принятия приемлемых и юридически обязательных документов, обеспечивающих сохранение космического пространства как общего достояния



(Г-н Афанде, Кения)

человечества, а не как еще одной арены военного соперничества. Международное сообщество законно заинтересовано в сохранении космоса для мирных целей. Поэтому я верю, что Конференция сможет своей работой содействовать достижению взаимопонимания и согласия. По мнению моей делегации, рассмотрение этого вопроса, как и вопросов о ядерной войне и ядерных испытаниях, совершенно ясно показывает, что в настоящее время существует тесная связь между двусторонними и многосторонними переговорами по разоружению. Нужно сделать все, чтобы подходы в одних переговорах укрепляли перспективы прогресса в других. Столь часто звучавшее на Конференции по разоружению заявление о том, что гонка вооружений в космическом пространстве положит конец гонке вооружений на Земле, — не гипотетические явления, а реальное заявление. Ни одна страна, организация или индивидум не компетентны объявлять победителя в гонке вооружений, — в игре, которая не имеет ни правил, ни установленного крайнего предела.

Г-н Президент, я не могу закончить свое выступление, не коснувшись вопроса взаимосвязи между развитием и разоружением. Мне известно, что этого вопроса нет в повестке дня данной сессии Конференции по разоружению. Являясь развивающейся страной, Кения хотела бы использовать любую имеющуюся возможность для ее общего развития как страны, так и социального и экономического развития ее народа. Мы не можем достичь этого, если, как я ранее говорил в моем выступлении, и развивающиеся, и развивающиеся страны будут растрачивать значительную часть своих ресурсов на производство и приобретение оружия. Развивающиеся страны остро ощущают влияние военных расходов на национальную и международную экономику. Мир может либо продолжать с присущей энергией следовать курсу гонки вооружений, либо более осознанно и согласованными темпами двигаться к более стабильному и сбалансированному социальному и экономическому развитию в рамках более приемлемого международного экономического и политического порядка. Сделать и то и другое вместе невозможно. Во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций этот международный орган часто выражал свою заинтересованность в сокращении и сдерживании военных расходов и в создании более широких возможностей перераспределения высвобождаемых средств для социально-экономического развития, особенно в интересах развивающихся стран. Именно в этом контексте Кения придает большое значение международной Конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая должна состояться в Париже в этом году. Моя делегация выражает надежду, что Конференция по разоружению окажет необходимую поддержку в облегчении достижения значительных результатов и успеха Конференции.

Благодарю Вас, г-н Президент.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Кении за его выступление и за добрые слова в адрес Президента.

Уважаемые делегаты, список выступающих на сегодня исчерпан. Желает ли взять слово еще какая-либо делегация?

Предоставляю слово уважаемому представителю Исламской Республики Иран.

Г-н КАМБЯБ (Иран) (перевод с английского): Г-н Президент, поскольку это первое выступление моей делегации в ходе нынешней сессии Конференции по разоружению, я хотел бы поздравить Вас, г-н Президент, в связи со вступлением на пост Президента Конференции в феврале. Я желаю Вам всяческого успеха. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить мою признательность Вашему предшественнику уважаемому послу Аргентины и приветствовать наших новых коллег на Конференции по разоружению.

Г-н Президент, я не собирался выступать на нашем сегодняшнем заседании, однако, к сожалению, некоторые весьма печальные события, связанные с применением химического оружия, вынудили меня сделать это, с тем чтобы в срочном порядке информировать Конференцию об этих событиях. Согласно информации, которую я только что получил из столицы моей страны, иракский режим вновь прибег к массированному применению химического оружия против гражданского населения и военнослужащих Исламской Республики Иран. Масштабы такого применения химического оружия огромны, и происходит это довольно часто. Совсем недавно, 12 и 15 февраля в ходе текущей военной операции (которая носит название "ВАЛЬФАДЖР-8") Ирак неоднократно прибегал к массированному применению химического оружия, что вызвало новые многочисленные жертвы. Только за один день 12 февраля в результате применения химического оружия было убито или ранено 1 700 человек. 13 февраля Ирак применил химическое оружие против гражданского населения города Абадан, в результате чего 20 гражданских жителей погибли и более 100 человек получили ранения.

Конечно, эти последние случаи не единичны. 25 и 26 января 1986 года Ирак несколько раз применял химическое оружие в районе Ибис. 27 января Ирак дважды производил атаки с применением химического оружия в районе Айн-Хоп. 30 января в двух различных местах Ирак более 8 раз прибегал к применению химического оружия. Мы ждем дополнительной информации о виде примененного газа и других подробностей, касающихся недавних инцидентов. Как только мы получим эту информацию, мы проинформируем заинтересованные делегации на Конференции по разоружению. Конечно, я упомянул лишь самые последние случаи применения иракским режимом химического оружия. Как хорошо известно уважаемым членам Конференций, в течение последних двух лет Ирак много раз применял химическое оружие, и некоторые такие случаи доводились до сведения Конференции.

Часть людей, пострадавших в ходе недавних атак с применением химического оружия, прибыла в Европу на лечение, и в ближайшее время прибудет еще группа раненых. Выражая искреннюю благодарность странам, которые приняли этих раненых и оказывают им медицинскую помощь, я хотел бы обратиться ко всем другим странам, которые в состоянии оказать медицинскую помощь в таких случаях, с просьбой сообщить об этом.

Я хотел бы довести до сведения Конференции, что 12 февраля 1986 года правительство Исламской Республики Иран направило ноту Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в которой была выражена тревога по поводу серьезной опасности, которую представляет для международного сообщества применение химического оружия, и содержалась просьба немедленно направить в Тегеран миссию для проведения инспекции на месте и проверки фактов, касающихся применения химического оружия. Эта просьба Исламской Республики Иран остается в силе, и вызывает сожаление тот факт, что пока такая миссия еще не выехала на место.

(Г-н Камьяб, Иран)

Мы считаем, что эти неоднократные нарушения Ираком принципов и целей Женевского протокола 1925 года должны встретить решительное осуждение международного сообщества. Мы также надеемся, что эти печальные события заставят Конференцию по разоружению ускорить свои переговоры по конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления химического оружия и о его уничтожении.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Исламской Республики Иран за его выступление. Желает ли взять слово еще какая-либо делегация?

Если желающих взять слово не имеется, то на этом я хотел бы прервать пленарное заседание и созвать через 5 минут в соответствии с расписанием на текущую неделю неофициальное заседание Конференции.

Пленарное заседание прерывается.

Заседание прерывается в 12 ч 50 мин и возобновляется в 13 ч 15 мин.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): 340-е пленарное заседание Конференции по разоружению возобновляется.

Сейчас я представляю на рассмотрение Конференции для принятия решения рабочий документ CD/WP.219 1/ от 12 февраля 1986 года, касающийся просьбы, полученной от Австрии, относительно участия в 1986 году в пленарных заседаниях Конференции и в заседаниях Специального комитета по химическому оружию.

Если нет возражений, я буду считать, что Конференция принимает данный проект решения. Возражений нет.

Решение принимается.

Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится во вторник, 20 февраля в 10 ч 30 мин.

Пленарное заседание закрывается.

Заседание закрывается в 13 ч 20 мин.

---

1/ "В ответ на просьбу Австрии (CD/669) и в соответствии с правилами 33-35 Правил процедуры Конференция постановляет в настоящее время пригласить представителя Австрии принять участие в ходе сессии 1986 года в работе пленарных заседаний Конференции и вспомогательного органа, учрежденного по пункту 4 ее повестки дня."